

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2008-2009

20 JANUARI 2009

**Wetsvoorstel tot regeling van de reclame
voor cosmetische ingrepen**

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE DAMES DEFRAIGNE EN
TILMANS

Art. 2

**Het eerste streepje aanvullen met de woorden
«met inbegrip van reality-tv».**

Verantwoording

De indieners van dit amendement wensen de definitie van reclame aan te vullen zodanig dat de reality-tv-uitzendingen worden opgenomen in het toepassingsgebied van het wetsvoorstel.

Men zou kunnen twijfelen of reality-tv-uitzendingen al dan niet als reclame moeten worden beschouwd. Dit amendement neemt die twijfel weg.

De reality-tv-uitzendingen moeten worden beschouwd als reclame in de zin van deze wet.

Aldus moeten deze uitzendingen de voorschriften van dit voorstel naleven.

Zie:

Stukken van de Senaat:

4-177 - BZ 2007:

Nr. 1: Wetsvoorstel van de dames Defraigne en Tilmans.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2008-2009

20 JANVIER 2009

**Proposition de loi réglementant la
publicité relative aux interventions à
visée esthétique**

AMENDEMENTS

N° 1 DE MMES DEFRAIGNE ET TILMANS

Art. 2

**Au premier tiret, compléter la phrase par les
mots «y compris la télé-réalité».**

Justification

Les auteurs du présent amendement souhaitent compléter la définition de la publicité de sorte que les émissions de télé-réalité soient incluses dans le champ d'application de la proposition de loi.

Un doute pouvait subsister quant au fait de considérer ou pas les émissions de télé-réalité comme de la publicité. Le doute est, par le présent amendement, levé.

Les émissions de télé-réalité doivent être considérées comme de la publicité au sens de la présente loi.

Ainsi, ces émissions devront respecter le prescrit de la présente proposition.

Voir:

Documents du Sénat:

4-177 - SE 2007:

N° 1: Proposition de loi de Mmes Defraigne et Tilmans.

Nr. 2 VAN DE DAMES **DEFRAIGNE** EN **TILMANS**

Art. 2

In het vierde streepje, de woorden «persoonlijke reclame» vervangen door de woorden «persoonlijke informatie».

Verantwoording

Daar we de mogelijkheid willen laten bestaan om inlichtingen te verstrekken die de beroepsbeoefenaar of de aard van zijn beroepspraktijk kenbaar maken, zijn de indieners van dit amendement van mening dat het gebruik van de term «persoonlijke informatie» zich beter leent aan de term «persoonlijke reclame» voor wat we hier beogen. Het komt er immers op aan de mogelijkheid te laten bestaan om een minimum aan informatie te geven, wat strikt genomen niet als reclame kan worden beschouwd.

Het gaat bijgevolg om een terminologische correctie.

Nr. 3 VAN DE DAMES **DEFRAIGNE** EN **TILMANS**

Art. 2

Het vijfde streepje aanvullen met de woorden «met inbegrip van diverse injecties en laserbehandelingen.».

Verantwoording

De indieners van dit amendement wensen verder te gaan in de definitie van wat moet worden beschouwd als een cosmetische ingreep in de zin van dit wetsvoorstel.

Zo beoogt de cosmetische ingreep niet enkel de geneeskundige en/of heelkundige ingreep die erin bestaat het lichamelijke uiterlijk van een persoon te wijzigen, maar ook de diverse injecties en laserbehandelingen.

De bedoeling is uitnodigende reclame over cosmetische ingrepen te vermijden en enkel strikt gereglementeerde informatie toe te staan. Ook aanlokkelijke reclame over injecties en laserbehandelingen moet worden voorkomen.

Om die reden dient de definitie van cosmetische ingreep te worden verruimd.

Daartoe strekt dit amendement.

N° 2 DE MMES **DEFRAIGNE** ET **TILMANS**

Art. 2

Au quatrième tiret, remplacer les mots «publicité personnelle» par les mots «information personnelle».

Justification

Dans la mesure où nous souhaitons laisser la possibilité de donner des renseignements permettant de faire connaître le praticien ou la nature de sa pratique professionnelle, les auteurs du présent amendement considèrent que l'utilisation des termes «information personnelle» en lieu et place des mots «publicité personnelle» se prête mieux à ce que nous souhaitons viser ici. Il s'agit, en effet, de laisser la possibilité de donner un minimum d'informations ce qui ne peut être, à proprement parler, considéré comme de la publicité.

Il s'agit donc d'une correction de terminologie.

N° 3 DE MMES **DEFRAIGNE** ET **TILMANS**

Art. 2

Au cinquième tiret, compléter la phrase par les mots «y compris les injections diverses ainsi que le laser.».

Justification

Les auteurs du présent amendement souhaitent aller plus loin dans la définition de ce qu'il faut considérer comme une intervention à visée esthétique au sens de la présente proposition de loi.

Ainsi, l'intervention à visée esthétique vise non seulement l'intervention médicale et/ou chirurgicale consistant à modifier l'apparence physique d'un individu mais encore les diverses injections ainsi que le laser.

L'objectif est d'éviter les publicités racoleuses portant sur les interventions esthétiques et de ne permettre que de donner une information strictement encadrée. Il faut donc aussi éviter les publicités racoleuses portant sur les injections ainsi que l'utilisation du laser.

C'est la raison pour laquelle il convient d'élargir la définition de l'intervention à visée esthétique.

Tel est l'objectif du présent amendement.

Nr. 4 VAN DE DAMES **DEFRAIGNE** EN **TILMANS**

Art. 2

Een nieuw streepje toevoegen, luidende :

« — *reality-tv-uitzending: televisiegenre waarbij meestal in de vorm van een soap het dagelijkse leven van onbekende of bekende personen wordt gevolgd.* »

Verantwoording

Aangezien het wetsvoorstel van toepassing is op reality-tv-uitzendingen, moet via dit amendement worden omschreven wat onder dit soort van programma wordt verstaan.

Nr. 5 VAN DE DAMES **DEFRAIGNE** EN **TILMANS**Art. 3**Dit artikel aanvullen met een nieuw streepje, luidende :**

« — *onverschillig welke personen die reclame maken zoals gedefinieerd in artikel 2.* »

Verantwoording

Het oorspronkelijke wetsvoorstel is van toepassing op de beoefenaars van de geneeskunde en de tandheelkunde die cosmetische ingrepen uitvoeren.

De instellingen die een beroep doen op de diensten van deze beroepsbeoefenaars moeten eveneens de bepalingen van dit voorstel naleven.

Het is evenwel mogelijk dat ook andere beoefenaars reclame zouden kunnen maken voor cosmetische ingrepen.

In de Gouden Gids is bijvoorbeeld een rubriek over schoonheidsinstituten aangemaakt waarin verschillende beroeps categorieën opgenomen zijn.

Voor zover het wetsvoorstel enkel de beoefenaars van de geneeskunde en de tandheelkunde alsook de instellingen die hen tewerkstellen beoogt, zou dergelijke reclame niet onder het wetsvoorstel vallen.

Het lijkt de indieners van dit amendement dan ook opportuun om het toepassingsgebied van de wet uit te breiden tot deze situaties.

Door dit amendement is het wetsvoorstel tevens van toepassing op om het even welke personen in het algemeen die reclame maken voor cosmetische ingrepen.

N° 4 DE MMES **DEFRAIGNE** ET **TILMANS**

Art. 2

Insérer un nouveau tiret libellé comme suit :

« — *émission de télé-réalité: genre télévisuel dont le principe est de suivre, le plus souvent sur le mode du feuilleton, la vie quotidienne d'anonymes ou de célébrités.* »

Justification

La proposition de loi s'appliquant aux émissions de télé-réalité, il convient, par le présent amendement, de définir ce que l'on entend par ce type de programme.

N° 5 DE MMES **DEFRAIGNE** ET **TILMANS**

Art. 3

Compléter cet article par un nouveau tiret, libellé comme suit :

« — *à toute personne généralement quelconque qui fait de la publicité telle que définie à l'article 2.* »

Justification

La proposition de loi initiale vise à s'appliquer aux praticiens de l'art médical et dentaire qui posent des interventions à visée esthétique.

Les établissements qui recourent aux services de ces praticiens doivent également respecter les dispositions de cette proposition.

Cependant, d'autres intervenants peuvent être amenés à faire de la publicité portant sur des interventions à visée esthétique.

À titre d'exemple, une rubrique sur l'« Esthétique » a été créée dans les pages d'or qui regroupe plusieurs catégories professionnelles.

Dans la mesure où la proposition de loi vise uniquement les praticiens de l'art médical et dentaire ainsi que les établissements qui les emploient, ces publicités ne seraient pas visées par la proposition de loi.

Il a donc semblé opportuun aux auteurs du présent amendement d'élargir le champ d'application de la loi pour viser ce type de situations.

Par cet amendement, la proposition de loi s'appliquera aussi à toute personne généralement quelconque qui fait de la publicité relative à des interventions à visée esthétique.

Nr. 6 VAN DE DAMES DEFRAIGNE EN TILMANS

Art. 4

In dit artikel de woorden «persoonlijke reclame» telkens vervangen door de woorden «persoonlijke informatie».

Verantwoording

Daar we de mogelijkheid willen laten bestaan om inlichtingen te verstrekken die de beroepsbeoefenaar of de aard van zijn beroepspraktijk kenbaar maken, zijn de indieners van dit amendement van mening dat het gebruik van de term «persoonlijke informatie» zich beter leent dan de term «persoonlijke reclame» voor wat we hier beogen. Het komt er immers op aan de mogelijkheid de laten bestaan om een minimum aan informatie te geven, wat strikt genomen niet als reclame kan worden beschouwd.

Het gaat bijgevolg om een terminologische correctie.

Nr. 7 VAN DE DAMES DEFRAIGNE EN TILMANS

Art. 4

Het vijfde lid aanvullen met de volgende zin :

«Wanneer de persoonlijke informatie wordt gerealiseerd in het kader van een instelling die een beroep doet op de diensten van beoefenaars van de geneeskunde of de tandheelkunde, moet de naam van de beoefenaar die de cosmetische ingreep uitvoert, worden vermeld.»

Verantwoording

De indieners van dit amendement wensen dat de persoonlijke informatie die wordt verspreid door de instellingen die een beroep doen op beroepsbeoefenaars die cosmetische ingrepen uitvoeren, de naam van die beoefenaars vermeldt.

Aangezien die instellingen meestal een beroep doen op verschillende beroepsbeoefenaars, moet worden voorkomen dat er bij de patiënten verwarring ontstaat over de titel en de opleiding van de beoefenaar die de ingreep uiteindelijk zal uitvoeren. De associatie van de naam van de beoefenaar met zijn titel en zijn opleiding voorkomt dergelijke verwarring.

N° 6 DE MMES DEFRAIGNE ET TILMANS

Art. 4

Dans cet article remplacer chaque fois les mots «publicité personnelle» par les mots «information personnelle».

Justification

Dans la mesure où nous souhaitons laisser la possibilité de donner des renseignements permettant de faire connaître le praticien ou la nature de sa pratique professionnelle, les auteurs du présent amendement considèrent que l'utilisation des termes «information personnelle» en lieu et place des mots «publicité personnelle» se prête mieux à ce que nous souhaitons viser ici. Il s'agit, en effet, de laisser la possibilité de donner un minimum d'informations ce qui ne peut être, à proprement parler, considéré comme de la publicité.

Il s'agit donc d'une correction de terminologie.

N° 7 DE MMES DEFRAIGNE ET TILMANS

Art. 4

Compléter l'alinéa 5 par la phrase suivante :

«Lorsque l'information personnelle est réalisée dans le cadre d'un établissement qui recourt aux services de praticiens de l'art médical ou dentaire, le nom du praticien qui réalise l'intervention esthétique doit être mentionné.»

Justification

Les auteurs du présent amendement souhaitent que l'information personnelle diffusée par les établissements qui font appel à des praticiens qui réalisent les interventions esthétiques mentionne les noms de ces derniers.

Dans la mesure où ces établissements font généralement appel à plusieurs praticiens, il faut éviter qu'une confusion soit réalisée par les patients sur le titre et la formation du praticien qui réalisera *in fine* l'intervention. L'association du nom du praticien à son titre ainsi qu'à sa formation empêchera ce type de confusion.

Christine DEFRAIGNE.
Dominique TILMANS.